

Horster dialect -> NL

Dit woordenboek Horster bevat 70 gezegden, 1207 woorden en 11 opmerkingen.

70 gezegden

- 'n kleur of ge de hel ágeblaoze hed - een rode kleur
- 't gaait 'm ni - het bevalt hem niet
- 't raegent dát 't zekt - het regent dat het giet
- án de gunne kânt - aan de andere kant
- án de wapper ziên - aan het wandelen zijn
- án ów nákse vot / koont - je kunt me wat!
- brêk ówwe nek vurzichtig wah - opgepast, niet struikelen.
- Daat mog grus - Dat mag best
- dát deut me nì - dat behoort je niet te doen
- dát gaajt meej nì - dat bevalt mij niet
- dát haet niks ôppe zök - dat stelt niets voor
- Dát is evvel enne schonne kel - Dat is best een mooie man
- dát is meej te gortig - dat is te gek voor woorden
- dát kán ik ech ni lieje - daar kan ik echt niet tegen
- dát stált 'r nag neet óp - dat lijkt er nog niet op
- Dát zudde zi! - Dat zul je zien
- de henne die lâgte! - de kippen legden veel eieren
- de mismood zit'r ò - hij ziet 't niet zitten
- de póppe án 't dânse - de vlam in de pan
- Dentjes Wullem - Bekerom v.d. W.
- din tikt nì richtig - iemand die gekke dingen doet
- doa heb ik gen jonge mei - dat is niet mijn probleem
- doa kiek ik nag ni óp á - dat interesseert me niet
- doa zit de krot ò - iets dat niet wil groeien
- dur enne loate vleege - een scheet laten
- dut ni zò kniens - doe niet zo kortaf
- en ding ván lek-me-vesje - een waardeloos ding
- en pak rammel gaeve - 'n pak slaag geven
- enne rowwen duuvel - iemand die niet netjes werkt
- enne rówwen duvel - iemand die onnauwkeurig werkt
- enne zóndig zonder schön hemd - 'n doordeweekse zondag
- ennen dikken boor - 'n boer met een grote boerderij
- Geej is neet good geleeje - Men mag hem niet graag
- geej kunt meej d'n hak vioële - je kunt me de pot op
- heej haet de klets te pakke / heej is erug verkelt - hij is erg verkouden
- heej meek t' r è pötje vá - hij maakte er een rommeltje van
- heej schriefft zich Janssen - hij heet Janssen
- heej stuutte dur op - hij was er tevreden over
- hoe giët 't mit ów? - hoe gaat 't met jou?
- hoe schriefft di / die zich? - hoe heet hij / zij?
- Houw die plânk in dát gaat - Maak die deur dicht
- ik goj meej de knøk opstapele - ik ga slapen
- Ik heb gennen Berini aan de koont hange! - Ik kan niet heksen!
- Ik heb nog wèrrek daat ze knapt - Ik heb nog veel werk
- in d'n daag staon - in het licht staan

- lang zök a hebbe - treuzelen
- Lei, hedde geej owwen deo beej ów? - Leo, heb jij je deodorant mee?
- loëp na de poomp - als je niet kreeg wat je vroeg:
- mit bedraag nà kiêke - met interesse naar kijken
- mit è maes inne taes - met een mes op zak
- mit en toe taes - diensten die werden uitgeruild
- Mot ik mit de streen kome - Als iemand lang op de wc zit
- Mot ik oow na Venroi brenge - Moet ik je naar het gekkenhuis brengen
- Óp de wenkbrauwe nò hoês - beschonken zijn
- ów 't laplazerus - zich te pletter
- Ówe pap is ów mam. Ów vader is ów moder - uw vader is uw moeder
- Schei d'r meeje va gedao! - Hou d'r maar over op
- schraol tusse de biën - geïrriteerde huid tussen de billen
- snot tusse de batse klatse - de liefde bedrijven
- Tège de kiër i - Tegen de stroom in
- um duchtig óp zien paens houwe - iemand 'n pak slaag geven
- ut wuurd meines - het wordt serieus
- wao ziede geej d'r enne va? - hoe heet jij?
- wát deunkt ów - wat denk je wel niet
- Wát mende gej oow? - Wie denk je wel niet dat je bent?
- Wej ziën dur schrammelijk ágepópt - We zijn beet genomen
- ze háje niks wát meeje gaajde - ze hadden niets waarvoor ik mij interesseerde
- ze hebbe geërfd - ze hebben een kindje gekregen
- Zeej woëne op ut alt - Zij wonen in het ouderlijk huis
- zwèns kriege - klappen krijgen

1207 woorden

- (um) bouwe - ploegen
- dreumel - draadje
- 'n - een
- 'n del - aantal
- 'n del - aantal
- 'ne scheet laote - een wind laten
- 'ntreend net zò - bijna net zo
- 's Leevenhiër - Onze-Lieve-Heer
- 's maerges - 's morgens
- 's nâchs - 's nachts
- 's waerkendágs - door de week
- 't hudzel - paardenhoofdstel
- 't kiendje kiêke - op kraamvisite
- 't kôk zien - het beu zijn
- 's aoves - 's avonds
- aaltied - altijd
- aangeroaje - aangeraden
- âch - acht
- âchntâchetig - achtentachtig
- âchterkeuke - achterbouw
- âchterste deur / âchterdeur - achterdeur
- achterthoês - in de achtertuin
- aechterbóks - deel van paardentuig
- aechterend - achterste deel

- aehtersveur - achterstevoren
- aek - azijn
- aektaes - salamander
- Aendekuulke - Eendenkuil
- aetkoëltraab - koolrabi
- aevel - evenwel
- aevel - sowieso
- âfgegaeve - afgeleverd
- afseit - buitenspel (voetbal)
- alde doës - oude doos
- Alde Lings Wullem - Geurts W.
- alde moet - oude vrouw
- alde vajer - oude man
- áling (e) - niet stuk / in stukken
- Almen Driekske - Janssen H.
- ambachtschoël - LTS
- án d' n aoverkânt - aan de andere kant
- án de wapper ziën - wandelen
- ántaal hebbe - iemand hebben om tegen te praten
- aom - adem
- aomkraom - shoarmazaak
- aor - ader
- aovendzenger - avondzanger
- appele - appels
- appeleboëm - appelboom
- appelemós - appelmoes
- appelsien - sinaasappel
- apreel - april
- âssepot - asbak
- asteblif - alstublief
- baek / luëp - beek
- baer - beer
- bagge - biggen
- baktànd - kies
- Baldere - Baarlo
- bats - bil
- batse - billen
- bedraag - bedrag
- beej - bij
- beejlappe - mee / bijbetalen
- begreffenis - begrafenis
- Beh joa! - Jawel
- bekker - bakker
- bekkereej - bakkerij
- bekske - bakje
- Bels - Belg
- Bels - Belgie
- Belze knol - Belgies Trekpaard
- benauwde - gierige
- benawd - zuinig / gierig
- bend - banden
- beschaot - nootmuskaat
- beslaag - hersenbloeding

- bessem - bezem
- betoepe - bedriegen
- beuk - boeken
- beult - bult
- beunhaas - zwart werker
- bewaarschoël - kleuterschool
- bezijke - bedriegen
- bielke - hakbijl
- biën - been
- bier - beer (varken)
- biëst - beest
- biëstig - beestig
- biëstig - heel / erg
- bikke - eten
- Bille Nöl - Geurts A.
- blaad - tong
- blaadblaozer - bladblazer
- blaag / kiënd / kiênder - kind / kinderen
- blaar - bladeren
- blaoze - blazen
- bleumke - bloemetje
- blieje - blije
- blikke - blikje
- blon - ballon
- blood - bloed
- bloom - bloem
- bóch - bed
- boêk / pèns - buik
- boekpien - buikpijn
- boeksnavel - navel
- boëm - boom
- boemele - stappen
- Boëms Jeu - Vervoort J.
- boën - bonen
- boën - boon
- boender - hectare
- boëne paeze - bonen afnemen
- boët, buët - boot, boten,
- boête - buiten
- boetegewoën - buitengewoon
- boêtespeuler - buitenspeler
- boetsauto - botsauto
- boezeroen / sporthemd - overhemd
- Bokke Piet - Janssen P.
- bókkeskook - boekweitkoek
- boks - broek
- boksenband - broekriem
- boksepiêpe - broekspijpen
- boksetès - broekzak
- book - boek
- Boors Hem - Herman Verhaegh
- borenaove - coöp. steenfabriek Tienray
- borezóndig - doordeweekse zondag

- Bos Wieke - Hesen, L.
- bótter - boter
- bótterfláj - botervlaai
- bótterletter - achterlijke
- bóttermaelk - karnemelk
- bóttermelkse pap - gortpap
- bottermellek - karnemelk
- bovve aerd - boven de grond
- bràmbaere - bramen
- breaken - breken
- bredte - breedte
- breel - bril
- Breur Stroex - Vissers (schoenwinkel)
- briëd - breed
- britje - opzetstuk van kar
- broêd - bruid
- broên - bruin
- brokeze - broekhuizen
- brokezevors - broekhuizenvorst
- broor - broer
- bruëdje - broodje
- bruëdje - doetje
- bruutje - bruidje
- bräök legge - overgeven
- brök - brokken
- bröskes - brokjes
- buëm - bomen
- buët - boten
- bulke - bolletje
- burgemeister - burgemeester
- buske - busje
- buukske - buikje
- buus - buis
- bäöke / schrawwe - huilen
- bäöklip - Huilenbalk
- bäökmoel - iemand die (veel) huilt
- bøl - borsten
- bölke - bolletje
- böske - bosje
- Clabbers - Inter Chalet
- Convènts Lei - Geurts L.
- d'n Hazenbaerg - boerderij fam. Cox
- daag - dag
- daagheurder - dagloner
- daak - dak
- daakhaas - kat
- daakraam - dakvenster
- daat haet niks oppe zøk - dat heeft niets te betekenen
- daeke - deken
- daerm / derm - darm (en)
- dao - daar
- dártien - dertien
- dártig - dertig

- dāt - dat
- dāt mende ni - dat meen je niet
- de berichte - nieuws / weerbericht (radio)
- de klats hebbe - ongesteld zijn
- de köster zienen Bert - Bert Alaerds
- de Lichtenbaerg - boerderij fam. Heijligers
- de Melderse - Melderslo
- De Miëterik - Meterik
- de mulder - molenaar
- de Neejenbaerg - boerderij fam. Christaens
- de taffel opdekke - de tafel dekken
- de Twië Troage - De twee langzamen
- deem - speen van een koe
- deensdág - dinsdag
- Dekkers Ties - Geurts PM
- dets / kiëbus - hoofd
- die alt va méj - mijn echtgenote
- dikke blur - grote borsten
- doêf - duif
- doem - duim
- doën beej - dichtbij
- doënste noabere - buren
- doevekuuj - duiventil
- doezend - duizend
- doon - doen
- doonderdág - donderdag
- doorslaag - vergiet
- draej - bocht in de weg
- drek - dadelijk
- drek - meteen
- drek - onkruid
- dreksbak - vuilnisemmer
- driëj - snel
- driëj - vlug
- drôdje - draadje
- druëgboëne - stokbonen om te drogen
- druëgkloët - saai iemand / saaie piet
- druug - droog
- druupnaas - loopneus
- duchtig - flink
- duchtig - hard
- duij / duije - deed / deden
- duilus - domkop
- Duk - Dikwijls
- duk - vaak
- duk zát - vaak genoeg
- dukker - vaker
- dukske - doekje
- durrum - daarom
- duuster - donker
- düvelskralle - zwarte bessen
- dör - doornen
- dörre hek / heg - meidoornhaag

- Dörze - Deurne
- een - in
- eer - uier
- efkes - even
- eigewies - eigenwijs
- Eikel - Richard
- elderlek - ouderlijk
- ellestiek - elastiek
- elluf - elf
- eluf - elf
- en klats / en klatske - restje
- en strontvleeg - bromvlieg
- en wiel - tijdlang
- en ziej spek - stuk spek van 40x40 cm
- ene snook - snoek
- Engele Pertran - Hoeijmakers P.J.
- enne kappes - savooiekool
- enne loets, en pilske - glas bier
- enne maerge - 1 / 3 hectare
- enne schriëpele - dun persoon
- ennen aol - paling
- ennen hoëp - een hoop
- ennen hoond - een hond
- ermój - armoede
- esbaer - aardbei
- eur, urre, urren - haar (vnw)
- fertig - veertig
- fibberwaarie - februari
- fieftig - vijftig
- fiëst - feest
- fiëstvaerke - feestvarken
- fietsendraeger - bagagedrager (op fiets)
- fiks / hoont / kielef - hond
- fintwatersbekske - wijwatersbakje
- flaeske - flesje
- flappe tappe - pinnen
- flaris - mallerd
- fledder - loshangend
- flette - grasanjers
- fliës - tas
- flieske - damestasje
- Flip - Jumbo Phicoop Sevenum
- Fluuren Toën - Jenneskens A.
- framboëze - frambozen
- frietkraom, vetbak - snackbar
- furnuus - fornuis
- föp - speen van babyfles
- gaapstok - iemand die staat te loeren
- gael - geel
- gaele wiewouw - wieweewaal
- gaer - graag
- gammel - onstabiel
- gânk - gang

- gâns - helemaal
- gaon - gaan
- gape - geeuwen
- gârs spek - bedorven spek
- gárst - gerst
- Gastendoonks Louis - Weijs L.
- gasthoês - ziekenhuis
- gats - steeg
- gavel - hooivork
- gazet - krant
- gebaore - geboren
- gebreurs - broers
- gebökt - gehuild
- gedeuns - gedoe
- gedò waerk kriêge - resultaat behalen
- geej - jij
- geej - u
- geer - gierig
- geerige peen - gierigaard
- gèje - onkruid wieden
- gèl - geel
- geluuwf - geloof
- gemaent - gemeente
- gemaentepils - glas water
- gepird - wormstekig (groente / fruit)
- geraoje - aangeraden
- gerdiene - gordijnen
- geschete - gepoept
- getrèje - gekwetst
- geveul - gevoel
- geveulig - gevoelig
- geviêzel - geknoei
- gevonge - gevonden
- geüns - ginds
- gezekt - geplast
- gezichte sneje - grimassen
- gifschieter - driftkikker
- glaas - glas
- gleske - glaasje
- godsgruuwluk veul mazzel - ontzettend veel geluk
- gój bótter - roomboter
- goje - goede
- goldvis - goudvis
- goldzeuker - goudzoeker
- Gonnen Hànd - Janssen H.
- good - goed
- Gortmeule Sjang - Hoeijmakers J.
- got, gadde - ga
- gótstiën - aanrecht
- gótstiën - spoelbak
- graaf - sloot
- graas - gras
- graasmechien - grasmachine

- graasmeier - grasmaaier
- Grada vãn Cãmps Pláts - Dinter, van Gerarda (1904-1969)
- Grádjes Gradus - Lemmen G.
- grats - afvoergoot
- greekpaens / greekbaer - zeurkous
- grefke - greppel
- Grej - Spullen
- grej - spullen, dingen
- greun - groen
- greuzele - onnozel lachen
- groaf ströt - zware stem
- grub - mestvoor achter de koeien
- grun zie-up - groene zeep
- gruntenboor - groenteboer
- gröts - trots
- grøtskop - arrogant persoon
- grötskop - hoogmoedig persoon
- grötvader - grootvader / opa
- Gusse Grád - Helden v. G
- gäöt - goot
- haerke - harken
- haet - heeft
- haffel / heffelke - hand (je) vol
- haje, hojje - doi
- haks - met rechte hoek
- hâlde (va) - houden (van)
- halve gare / halve zaol / kwibus / driekes - idioot!
- hampelemân - onhandig iemand
- hárdvoor - gemengd graan
- Háskes Joek - Rens v. J.
- hause - handschoenen
- heej - hij
- Heej het lang zuk a - Hij treuzelt
- heej kreeg zwèns - Hij kreeg slaag
- heenkele - pothinken
- heer - hier
- heibessem - harde bezem
- heit - heet
- hek / heg - heg / haag
- heksel - gehakt stro
- hemdrok - borstrok
- hemelbiësje - lieveheersbeestje
- hen - kip
- hennekuuj - kippenhok
- hesse - knieholtes
- hets - hitte
- heure - huren
- hiël - heel
- hiëp - hakbijl
- hiër - heer
- hiering - haring
- hoaf - groentetuin
- hoaf - tuin

- hoafpatesoep - groentesoep
- hoar - haar
- hoëg - hoog
- hoëgmis - Hoogmis
- hoep-hap - tjif-tjaf
- hoês - huis
- hoevéul - hoeveel
- hojje (wah) - tot ziens
- Hollenders Chris - Jakobs, C.
- Holländer Sjeng - Jakobs J. (schilder)
- hòltklots - hakblok
- hook - hoek
- hoonderd - honderd
- hoont - hond
- hortig - haastig
- hukske - hoekje
- hund - honden
- huu - hooi
- huukskes - hurken
- huus - huizen
- höltje - stukje hout
- hörke eier - tray eieren
- hörke, hörkes - haartje, haartjes
- iëmer - emmer
- iemes - iemand
- iën - één
- ierlik - eerlijk
- ierlike - eerlijke
- iêsbaer - ijsbeer
- ieske - ijsje
- iezer - ijzer
- lêzer Wielke - Kellenaers, W.
- ik gaj, heej giët, wee gaon, gegao - ik ga, hij gaat, wij / zij gaan, gegaan
- ik haop - ik hoop...
- ik mein 't - ik meen het
- ik waas bee - ik was bij
- ìkaoke - slinken
- imaakglaas - weckglazen
- inkketske - eekhoorn
- ja net - inderdaad
- jaor - jaar
- jassetaes - jaszak
- jatte - handen
- jeske - jasje
- jetsers - tietten
- jiets - huismus
- Jocheme Sjang - Sanders J.
- juks - jeuk
- jungske - jongetje
- juust - juist
- kaduuk - stil (houden)
- kaers - kaars
- kâlt - koud

- kammeraod - vriend
- Kàmpers Petrannus - Droesen P.J.
- kanteneer - kantonnier
- kaoje - kaantjes
- kaoleschup - grote hand
- kaorezeiker, jiets - mus
- karboet kurboet / kreboet - balkenbrij
- karmenaaj - karbonade
- kárwaeg - veldweg
- karwats - zweepje
- kàs - kast / kas
- Kâssele - Casteray
- Kediëmers Sef - Kessels J.
- kefee - cafe
- kei schon - heel leuk
- kel - kerel
- kelt - kou
- kemasse - beenkappen
- kemiël - kameel
- kennen - karnen
- keplaon - kapelaan
- kerp - karper
- kêsekook - kersenpannekoek
- Kesmaers Wum - Arts W.
- Kestielse Naad - Driessen A.
- keteer - kwartier
- keumt - komt
- keunigin - koningin
- keuning - koning
- keunstenaer - kunstenaar
- kezerne - politiebureau
- kiebig - levendig
- kiend (je) - kind (je)
- kieps - pet
- kierke - biggetje
- kiës - kaas
- kieve - berispen
- Klas-Nellen Ties - Ties Nellen
- klater - slappe koffie
- klender - kleiner
- klep - motorkap
- kletskop - kaal hoofd
- kleuntjesewek - suikerbrood
- klier - kleren
- kliëver (e) - klaveren (kaart)
- klingelbuul - collectebuidel
- kloëte - testikels
- Kloets Sjang - Lemmen J.
- Kloets Thei - Lemmen, T.
- kloëtzak - kloodzak
- Kloompen Driek - Driessen H.
- klots - stuk hout
- klotskop - onhandig persoon

- klotskop - stomkop
- klökske - klokje
- klötske - stukje hout
- knaeje - kneden
- knalpiêp - uitlaat
- knaok - bot
- knarie - kanarie
- kneje - knieën
- knetsj - modderpoel
- kniën - konijn
- knien - konijnen
- knikkerboks - kniebroek
- knip - portemonnee
- knoaje - klagen
- knodder - modder
- knoepe - blut, platzak
- knoers - kraakbeen
- knoêvele - knuffelen
- Knofloëk / Knoeft - Knoflook
- Knolle Piet - Jacobs P.
- knolstoeke - paardrijden
- knøk - botten
- knörf - lomperik
- koarezeiker - huismus
- koel / kuulke - kuil (tje)
- koël / mós - kool
- koëpaovend - koopavond
- koëpe - kopen
- Koes - Varken
- koete - kuit
- koffie opschudde - koffie zetten
- kook bakke - pannenkoeken bakken
- kopdook - hoofddoek
- koppien - hoofdpijn
- krangs um - andersom
- krangs um - binnenstebuiten
- krangs um - verkeerd om
- krebbig - pittig
- krek - precies
- Krijtenbergs Sjeng - Janssen J.
- kroës - klokhuis
- kroêt - stroop
- kroêt ploog - slecht team
- kroewage - kruiwagen
- krot / koter - klein kind
- kruus - kruis
- kruusjasse - klaverjassen
- Kuëbe Wullem - ijzerhandel Verhaeg (v.h.)
- kukske - koekje
- kumke - kommetje
- kûmmeleke - het ongenoegen, vervelende
- kummeluk - nauwkeurig
- kunde mej hebbe - zou kunnen

- kurlmel - karamel
- kuuj - kooi
- kwaake - schreeuwen
- kwaakmoel - schreeuwer
- kwagge - jonge, nog kale, vogeltjes
- Kwak Piet - Litjens P.
- kwakel - dennenappel
- kwâlm - rook
- kwante - buitenbeentje
- kwats - flauwekul
- kwats - onzin
- kwekvaors / vörs - kikker (s)
- kwekvooars - kikker
- kwelluk - amper
- kwelluk - nauwelijks
- kääke - boeren, overgeven
- kääke - een boer laten
- köpke - hoofdje
- köpke - kopje
- köster - koster
- laempese - nonchalante jongeren
- laesbook - leesboek
- laeze - lezen
- laf - met te weinig zout
- lamzak / lapzwàns / lamstraol / laam hengel - nietsnut
- laog - laag (tussen 2 lagen)
- leenks - links
- leenksóp - linksaf
- leknaas, hangoêr - snotneus
- lektries paol - houten electr. paal
- lektrise paol - houten elektr. paal
- lemke - lametje
- lèr - leder
- levermenkes - duizendschoon
- lich wál - zeer waarschijnlijk
- lichtig - meestal
- liëg - laag (als tegenovergestelde van hoog)
- lièger - lager
- liemenade - sinas
- liesterkralle - lijsterbessen
- liëw - leeuw
- litse - bretels
- lóch - lucht
- loêk - luik
- loëk - ui
- loën - loon
- loëpereej - buikloop
- loets - fles bier
- loetse knalle - flessen bier drinken
- loezie - horloge
- loëzie-Piet / Litjus Piet - horloge-Piet / Piet Litjens
- luch - fietslamp
- luchtepaol - lantaarnpaal

- luekskes - uitjes
- luiwieverpap - melk met beschuit
- luuje - klokken luiden
- luustere - luisteren
- luusterlep - oren
- maat - dienstbode / huishoudster
- maelkschöppe - melkmonsters nemen
- maereklav - vlaamse gaai
- maert - markt
- maerthal - markthal
- májjeschiêter - bromvlieg
- mákte / meek - maakte
- mammaspek - buikspek
- mangele - voederbieten
- manskel - man
- mansluuj - mannen
- mátje - meisje
- medaalie - medaille
- meej - mij
- meens - echtgenoot
- meer - vogelmuur
- mefke - gek
- megje - meisje
- megjesschoël - huishoudschool
- megjesschoël - LHNO
- meij, smeis - soms
- meister - meester
- mejaover - meteen
- meles - buik
- mende dát? - meen je dat?
- menke - mannetje
- menneke - mannetje
- menteneren - waarderen
- merling - merel
- Metten boor - fam. Haegens
- Meulegàts Handrie - Smulders H.
- Mieldere - Meerlo
- Miëlders Boorke of Miëlders Kupke - Jakobs Jacob
- Miëlders Boorke of Miëlders Kupke - Jakobs Jacob (1864-1949)
- Miëlders Piet - Jakobs P.
- Miëlders Sjang - Jakobs Pieter Jan (1901-1994)
- miêmere - aalbessen
- miêmere - rode bessen
- Mien billekes jeuken - Mijn billetjes jeuken
- miene - mijn
- mier - meer
- Miëterik - Meterik
- mis - mest
- Mispel - Wesp
- missendinder - misdienaar
- mit de voot - te voet
- moan - maan
- moek - mist / nevel

- moeken - iemand stroop om de mond smeren
- moel - muil
- moelbaerekook - bosbessenpannekoek
- moelbaeren - bosbessen
- Moelbaerenbos - Kasteelse Bossen
- moelejaan - praatjesmaker
- moer - fluitketel
- moer - waterketel
- moês - muis
- moêtwäörm - mol
- mood - moed
- moor - muur
- muggezifter - iemand die van alles een probleem maakt
- mus - vogel
- musse - vogels
- mussekuuj - vogelkooi
- mussekuuj - voliere
- muu - moe
- muulke - kusje
- muus - muizen
- muutske - kapje van brood
- mök - kalf
- naas - neus
- naegel - nagels
- naegel - spijkers
- naeve - langs
- nagel - spijker
- náks - bloot
- Neej Lings Wullem - Munckhof v.d. W.
- neijje - naaien
- neijmesjiên - naaimachine
- nétele - brandnetels
- netse - treiteren
- neût - noten
- neut - walnoten
- niemes - niemand
- nieptang - nijptang
- niggentig - negentig
- nò - naar
- noëits - nooit
- Numwaege - Nijmegen
- nuzzik - omslagdoek
- näöle / greke - zeuren
- oëge - ogen
- Oeldere - Oirlo
- oere - oren
- oêt - uit
- oêt aete - uit eten
- oêtgeteld - einde zwangerschap
- oêtkiêke - uitkijken
- Oêtleggers Lei, Bóttermelleks Lei, Lei duuvel - Camps L.
- oêtschoeber - uitbrander
- ojjem - adem

- oktoëber - oktober
- ónder - beneden
- ónderzeuk - onderzoek
- ongeluufeluk - ongelofelijk
- ónhendig - onhandig
- onjeklonje - eau de cologne
- onwaarschienluk - onwaarschijnlijk
- oonder - beneden
- oonderbóks - onderbroek
- oor - uur
- oorloën - uurloon
- oow - jou
- op d'n aom - benauwd
- op de huukskes - gehurkt
- oppen aard - ongeveer
- óppenaard 't zèlfde - zo ongeveer hetzelfde
- opperni-jt - opnieuw
- opwàse - afwassen
- ós mam - moeder
- ów, ówwe, ówwen - jouw, uw
- ozel - kou
- ozele - kou lijden
- ozelechtig - koud
- ózze - onze
- paens - buik
- paer - peer
- paerd - paard
- pársvleis - hoofdkaas
- Passe - Pasen
- Paterbos Wullem - Thijssen W.
- peaperkook - ontbijtkoek
- pedje - paadje
- peendraod - prikkeldraad
- peer - regenworm
- penjewaar - ochtendjas
- penwaar - ochtendjas
- peppermeuntje - pepermuntje
- perdjespeul - carroussel
- perdjesspeul - draaimolen
- pestoër - pastoor
- Pestoërs Wullem - Willems W.
- petatte - aardappelen
- petattekop - aardappelgezicht
- petattemeske - aardappelmesje
- petattereek - aardappelriek
- petoefels - pantoffels
- pezerik - geslachtsdeel van mann. varken
- pien - pijn
- piepenterger - organist
- piers - perzik
- Piete Chris - Rengs v. Chr.
- pindakiës - pindakaas
- pinnekenaaks - poedelnaakt

- pintje - ijzeren beker
- pips - bleek (van kleur)
- pispot - nachtspiegel
- pisse - plassen
- pislum - gierigaard
- pitlap - dekbeddovertrek
- pitsers - dennenaalden
- plaarhannes - zwoeger
- plaarzek - zwoegers
- plaatespeuler - pick-up
- plak - lap grond
- plare - zwoegen
- plefong - plafond
- plestieke - plastic
- pletske - koekje
- plevuuze - stoep- / vloertegels
- pliesie - politie
- ploog - ploeg
- poekel - rug
- poesmoemel - gebitsloze mond
- poët - voet
- pompebak - gootsteen
- poppeknommel - slecht werkend artikel
- poter - verdwenen, weg
- potloëd - potlood
- potluüj - potloden
- prasstool - deftige stoel
- preens - prins
- prinsessebuuntjes - slabonen
- Proas - fauteuil, zetel
- proem - pruim
- puët - poten
- puët - voeten
- puine - kweekgras
- pullef - dekbed
- raad - rad
- raad - wiel
- raegs - rechts
- raegsóp - rechtsaf
- Raoter boor - Cox PJ
- Razele - Beven
- razele - rillen
- razele - trillen
- rej - wielen
- reje - reden
- remmel - mannelijk konijn
- reulse - stoeien
- ri-je - rijden
- riek, reek - hooivork
- Risselts Bert - Jenniskens L.
- Roeien Uul - Willems
- roëj - rood
- roëje kruus - Rode Kruis

- roêt - ruit
- roêtesap - ruitensproeiervloeistof
- rój - are
- rolloêk - rolluik
- rommelskoel - storthoop
- rowwen biëst - onbeschaafd persoon
- rubbekâs - ribbenkast
- ruig - stoer
- rüek - parfum
- rökel iezer - kachelpook
- rökske - rokje
- rölke - rolletje
- sapketjes - katjesdrop
- saus - jus
- schaaï - deurknip
- Schaak - Schadijk
- schaemel - armoedig
- schaemel - beetje mager
- schaemel - gammel
- schaemel oêtzeen - slecht uitzien
- schaenk - ham
- schâns - takkenbos
- schânsenhoëp - stapel takkenbossen
- schaop - schaap
- schapen - schappen
- schátse - schaatsen
- scheif - scheef
- schelle - schillen
- schelschup - schilapparaat voor takken
- scherpe zànd - metselzand
- scherpen herder - geile man
- schief - schijf
- schiëper - herder
- schiër - schaar
- schiëtbaere - zwarte bessen
- schiête - poepen
- schietereej - diarree
- schiethuuske - wc
- schietkeutel - bangerik
- schiëtleent - wc papier
- schietmeld - melde
- schóbbepak - deugniet
- schóbpaul - schurkpaal voor vee
- schoefel (e) - schoffel (en)
- schoeie - collecteren
- schoël - school
- schoêm - schuim
- schoester - schoenmaker
- scholluk - schort
- schon - mooi
- schon wah - mooi he
- schoon - schoen
- schoonreme - schoenveters

- schoor - onweersbui
- schoow - angstig
- schop - schuur
- schóttele - afwas
- schóttelslet - vaatdoek
- schóttelwater - afwaswater
- schouw - schoorsteen
- schowwers - schouders
- schraole hen - magere vrouw
- schraolen toep - schrale eikel
- schravele - niet stilzitten
- schrieve - schrijven
- schroebe - schrobben
- schroeber - schrobber
- schroëf / schruufke - schroef (je)
- schrokvèrreke - gulzigaard
- schruufke - navel
- schúmspaon - afschuimer
- schûp - schapen
- schup - schop
- schup - spade
- schuppe - schoppen (kaart)
- schuppenas - schoppenaas
- schuuns - schuin
- schäöp - schapen
- schöpke - schuurtje
- schöpke - tuinhuisje
- schöplaepel - soeplepel
- schöppe - schoppen
- seempel - simpel
- seentelwaeg - met sintels verharde weg
- Sinterklas - Sinterklaas
- sjuklaat - chocolade
- slaai - sla
- slaegter - slager
- slaop - slaap
- slaop hebbe - moe zijn
- slaope - slapen
- slegter - slager
- slieps / strik - stropdas
- Sloeijer Sjang - Heldens J.
- sluëp - krammetje
- slup - schoot
- smaerkenke - oliekannetje
- smele - lange haren
- smiecht - stiekemerd
- Smitten Heintje - Munckhof v.d. H. (bus / taxi)
- Smitten Ties - Munckhof v.d. M. (mach.)
- snatzele - snipperbonen
- sneeje - snijden
- sneejke - sneetje
- snelzeiker - onderbroek met klep
- snemmelke of snammel - klein stukje van iets

- sniëj - sneeuw
- sniëjkel - sneeuwpop
- snijjer - kleermaker
- snoep-aentje - waterhoentje
- snook - snoek
- snotblaag - kind
- snotnaas / snotkuuke - puber
- snuupke - snoepje
- snuutje - kusje
- sókker - suiker
- sókkerpaek - dropwater
- sókkerpin - zuurstok
- sopkètél - Muldersketel
- specie - cement, cola met sinas
- speclásie - speculaas
- speegel - spiegel
- speeje - spugen
- speiken - spaken
- spekruterkes - blokjes spek
- sperjes - asperges
- sperjus - asperge
- speule - spelen
- speuler - acteur
- speuler - speler
- speulgood - speelgoed
- spiës - specie
- spinnejaeger - ragebol
- spinneköpke - mees
- spoje - haasten
- spraon - spreeuw
- staakboëne - stokbonen
- staekelvaerke - stekelvarken
- stangeziëp - Sunlight zeep
- staof - kachel
- stásie - station
- steenkveut - zweetvoeten
- stekbaere - kruisbessen
- stekbaerenflaaj - kruisbessen vlaai
- Stekke Joep - Stax J.
- stekrubbe - rapen
- stendert - standaard
- steul - stoelen
- steulke - stoeltje
- steur - stuur
- stiën - steen / stenen
- stiënaove - steenfabriek
- stoebe - paardenbloemen
- stoek, opneuker - stroomstoot
- stoekdraod - schrikdraad
- stool - stoel
- stoppele - wat overblijft na 't maaien
- straoljaeger - straaljager
- straot - straat

- striede - strijden
- striekwes - was om te strijken
- stroêk - struik
- strôtje - straatje
- struuj - stro
- struuk - struiken
- strötje - straatje
- stuffvraeter - drugsgebruiker
- stökske - stokje
- suldoat - soldaat
- sunt / jaomer - jammer
- suvventig - zeventig
- tâchentig - tachtig
- taesnuzzik - zakdoek
- taffel, toffel - tafel
- taffeltrek - tafellade
- tas - kopje
- tas - zak
- te gortig - te gek voor woorden
- telder - bord
- telder - eetbord
- telegraafpoal - houten electr. paal
- Theo Tank - tankstation De Kamp
- Theunis Piet - keijzers piet
- thië - thee
- thoês - thuis
- tieje - thee
- tiën - teen
- Tiendere - Tienray
- tiënekiës - tenenkaas
- tieslepkes - pannenlappen
- tillefoon - telefoon
- tisnaas / zátvraeter - kieskeurig met eten
- tod - lap
- toe - dicht
- toe - gesloten
- toegeneijd - gierig
- toemoel - iemand die niet veel praat
- toemoel - zwijgzaam persoon
- toep - eikel
- toet beer - fles bier
- Toeters Tieske - Weijers M
- toewe - gierigaard
- Tontelen - Vuurtje steken
- tóntelvot - pyromaan
- toor - kanten muts voor vrouwen
- trekbuul - accordeon
- tunke - dikke
- tweentig - twintig
- twelling - tweeling
- twelluf - twaalf
- twië - twee
- töffelke - tafeltje

- uëchelijk - toonbaar
- ullik - uil
- umliëg - omlaag
- Un mikske - Een brood
- unne moe-uk - een verstopplek onder heg
- ut - het
- ut gekkehoès - St Servaas Venray
- uuj - verlegen
- uurkes - oortjes
- vaegtes - hagedis
- Vaerig - Klaar
- vaerke - varken
- vaerkshaor - varkenshaar
- vaerkeskaetel staoke - varkensvoer koken
- van de zök - bewusteloos
- vannammedaag - in de namiddag
- vaore - ingang van weiland
- vaorse maol - koe met 1e kalf
- vastenaovend - Carnaval
- veer - vier
- vellinge - velgen
- Venle / de stad - Venlo
- veraeveuls - onverschillig
- verduseld - bewusteloos
- verduseld - buiten bewustzijn
- verduutse - verduidelijken
- vergaete - vergeten
- verkaentig - vierkant
- verkaentig oëtgelâche waere - belachelijk gemaakt worden
- verkamezeule - kapot maken
- verkeld - verkouden
- verket - vork
- verkierd um / krangs um - achterstevoren
- verrekieker - verrekijker
- versjachere - onderhands verkopen
- vertien - veertien
- verwerming - verwarming
- ves - alvast
- ves - onlangs
- ves - zojuist
- vesjestès - vestzak
- vesseldaag - vasten- en onthoudingsdag
- veule - voelen
- veurwaerk - vuurwerk
- viêf - vijf
- viejárts - dierenarts
- Viezele - Smeren, boter op brood
- viezelen - knoeien
- vinger - vinder
- vioël - viool
- visse - vissen
- vleegmesjiën - vliegtuig
- vleis - vlees

- vleugele - rondlummelen
- vlimke / kaaf - bast van graan
- vlimp - aanmaakhoutje
- vloer - vloer
- Voars - Vers
- voêl ei - bedorven ei
- voês - vuist
- voêshamer - zware hamer
- vóng (e) - vond (en)
- voor - voer
- vórse maol soep - rundvleessoep
- vottetaes - achterzak
- vottetès - kontzak
- vreeje - verkering hebben
- vreejgezel - vrijgezel
- vrek - brutaal
- vreklaap - brutale vent
- vrogger - vroeger
- vrolliej / vrouwliej - vrouwen
- vrommes - vrouw
- vul - veel
- vurdeur / vurste deur - voordeur
- vurènd - voorste stuk van akker
- vurnaam - belangrijk
- vörver - schilder
- wa - he
- wacheler - jeneverbesstruik
- wacheler struikske - jeneverbesstruik
- waeg - weg
- waerde - waarde
- waerlichte - bliksemen
- waerm - warm
- waers - tegendraads
- wage - auto
- waggeretek - takken van jeneverbes
- wâl - wel
- Waorstewek - Worstenbroodje
- wát - wat
- wats um de oëre - draai om de oren
- wauwelwater - alcoholhoudende drank (en)
- wazel - onzin
- wazelen - kletsen
- wazelvot - kletsmaajor
- wedmeens - weduwenaar
- wedvrouw - weduwe
- weendbuks - luchtbuks
- weggekel - rozijnenbroodmannetje
- weit - tarwe
- wek - brood
- wèrbôrsel - rechtopstaande kruin
- wesdraod - waslijn
- wespinke - wasknijper
- wespinkes - wasknijpers

- wiedeweg - ver weg
- wiêf - wijf
- wiejwater / fintwater - wijwater
- wiër - verder
- wies - tot
- wietspringe - verspringen
- Wietvelder Grád - Vullings G.
- wò laat - hoe laat
- woëne - wonen
- woensdágaovend - woensdagavond
- wonne - wat voor een
- wullewoepe - tuinbonen
- Wum ván Haeze Mien - willem alexander
- wörrum - waarom
- zaal - zadel
- Zaerum - Sevenum
- zakdook / snotlap - zakdoek
- zakkeduuster - pikkedonker
- Zálf - Mayonaise
- zâlt - zout
- zaod - zaad
- zaot - zat
- zát, knollebear - dronken
- zátlep - dronkaards
- Ze reejden um de vaaje oet de bôks - ze reden hem van de sokken
- zeeg - mak
- zeej - zeef voor melk
- zeej - zij
- zeekewage - ambulance
- zeik - gier
- zeikschöpper - emmer om gier te scheppen
- zeiktón - blubberton
- zekdempel - Mier
- zekdumpel - mier
- zekdäömpel - mier
- zet oow - ga zitten
- zeuk (e) - zoek (en)
- zeukmesjien - zoekmachine
- zeumpe / sanike - zeuren
- zeuve - zeven
- zië - zee
- ziej - zij
- ziejspan - zijspan
- ziên - zijn
- ziëp - zeep
- zift - zeef
- zijver - kwijl
- zoaterdaag - zaterdag
- zoë - zo
- zoebele - zuigen
- zoëp-Gielke - Giel, compagnon in bottelarij
- zoëp-Heintje - Hein Jansen, bottelbedrijf
- zoepe - drinken

- zoèpnaas - drankneus
- zoepuh - drinken, zuipen
- zoewaat / hâs - bijna
- zôg - zeug
- zonne - zo'n
- zoormós / tónnemós - zuurkool
- zuije - zouden
- zuuge - zuigen
- zwaard - zwoerd
- zwaegestekke / zwaegelkes - lucifers
- zwaens - pak slaag
- zwaer - zweer
- zwárt - zwart
- zwelf - zwaluw
- zwiëtjeppers - zweetvoeten
- zödje - zaadje
- zök - sokken

11 opmerkingen

- De 'frietkraom' op de gebroeders van Doornelaan werd altijd 'Trillie' genoemd.
- Enne weggekel (krentepop) werd volgens traditie met sinterklaas uitgedeeld op scholen aan kinderen.
- Het dialect wordt nog redelijk veel gebruikt in Horst.
- Het echtpaar Jakobs-Billekens heeft rond 1916 de pachtboerderij Meerlo Hof (Mielders Hof) overgenomen en zijn zodoende aan de naam Mielders gekomen.
- Het goede leven (gezegde) :

Good aete, good zoepe en neet te veul óp de kroewage.

- Het woord moor komt ook in het Tilburgs dialect voor en is dan een fluitketel
- Horsters wordt gesproken in Horst, Melderslo, Hegelsom.
- Opgenomen zijn een aantal authentiek Horster (bij) namen, vaak genoemd naar of afgeleid van de naam van een boerderij of streek.

In de meeste gevallen wonen er nog nakomelingen in Horst e.o., echter zelden meer onder deze naam. Soms zijn ze nog terug te vinden in straatnamen of in de naam van gebouwen.

75 van dergelijke namen zijn opgenomen in het lied "Mökke Jeu" van de Wazelvotte.

- Versje van Herraets Thei (getrouwd met Lies Cuppen):

Theike lag en eike in ut weike vaan Hèze Leike, heej broedde ut oet, en d'r kwame allemaol kleine Theikes oet.

- Waar komt het Horster woord moer vandaan voor waterketel?
- het bezittelijk voornaamwoord ów word vervoegd ów buüm, ów hund, ów kiênder, ów vrouw, ów beer, ówwe fiets, ówwe Jac, ówwe jas, ówwe pils, ówwen boëm, ówwen hoond, ówwen auto, ówwen boët,

Dit woordenboek 'Horster' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.